

新報

半月刊

第三卷十八期

中華民國政府
註冊第一號
每月十五日出版



每冊定價三角

民國三十三年九月十五日出版

汪精衛





淋疾

奏效如神

徹底除濁

絕不復發

解救五淋



鹽野牌「五淋靈根」片 凡為對於
急性慢性淋疾之特效藥 比其
他化學療法劑迥然不同 藥質純
良 經嚴密檢查之結果而得
淋疾患者服用本劑 藥液能速入



血液內 立能
發揮藥效的止
痛、止癢、消
炎作用 迅速
透全身 藥液能速入
的淋道 無論如何頑固
的淋疾 服之可以完全
斷根

【包裝】 三片一包裝

鹽野藥廠
大阪市東區南船場三丁目

最高級無色化學療法劑

五淋靈根片

鹽野牌



A541 412 0021 5852B

良 優 質 品



世界第一

歐琳巴斯

刺繡絲

總經理 三井洋行

製造元 名古屋大洞商店



最忠實的薄利眼鏡專家
惠龍鐘表行 光學部

最新型驗目電路代客免費檢查目光

品質高超 驗光準確
式樣美觀 定價廉宜

王府井大街

五



標商

冊註

贊推生先孝資田森 士博學醫

藥聖痛頭

新腦

立止頭痛靈効如神

腦新如遇頭腦疼痛非常難忍時，頭目眩暈神
智昏迷時，或讀書過度精神疲倦時及惡醉宿
酒未醒時，倘速服腦新可立見奇効，其効若
響，服後三分鐘，頓覺頭目爽快神智清新，
苦痛若失，有如夜月秋遊能有心曠神怡之
妙，此偉績確爲本劑獨具之特長，且雖連續
服用，對於腦神經或心臟胃腸等，決無副作用，亦無影響，孕婦服用亦無害。

治主

偏正頭痛
酒醉眼花
精神萎靡
宿精憂鬱

頭沉神昏
筋疲乏
面神經痛
暈船暈車

四包	包	包
十七	三	包
裝	裝	裝
二十八包	六十包	百六十二包
裝	裝	裝

▲ 顧新、除粉末罐外尚有裝藥
一、並發售可隨意購用。
近坊間有謀利之徒假冒本號
人、幸有注意帽子商標
不致誤
▲ 各地中藥房西藥房均有代售

日本名古屋市中區京町
德興藥廠 荒川長太郎合股公司

封面

汪溶

畫刊

日海軍之威容 武裝之馬來半島
英蘇軍侵入伊朗 小姐羣像

作新民與反共黨

咄咄！蔣之賣國政策

白系俄人的動向與德蘇戰爭

法國敗戰與猶太勢力

德蘇戰爭之焦點

滬風靡V字運動

將占重要地位之馬其頓

佛爾吉南德公將爲俄皇

德國民之航空訓練

「波陀馬可號」艇中之會談

東亞共榮圈之外廓緬甸介紹

U一二十四號艦活躍記

世界零訊 本刊編輯部 八 金融資本市場 本刊編輯部 一七

悼太戈爾翁 本刊編輯部 二一

漫長安話舊 畫 藝術家介紹

本刊論說部

一

本刊論說部

二

本刊論說部

六

本刊論說部

八

本刊編輯部

一〇

本刊編輯部

一三

本刊論說部

一四

本刊論說部

一四

本刊編輯部

一五

冰塵譯

一六

本刊編輯部

一八

本刊編輯部

二〇

本刊編輯部

一七

離散等

二三

歐西舊使

二八

記者

三三

新 民 報 半 月 刊

第 三 卷 十 八 期 目 錄

民 國 十 三 年 九 月 十 五 日 出 版



說

小

編 後 話

審 判 精 判 狐 狸 鞭 將 雙 冰 絃 彈 月 記

(半月譯文) (長篇小說) (武俠小說) (連載小說)

子與譯 康 聖 譯 圖 二五
仲 訥 作 成 伯 聖 譯 圖 五〇
趙 鴻 亭 著 吳 一 劍 編 圖 五四
劉 雲 若 著 五八

藝 文

文 學 與 時 代
秋 之 哀 歌
意 前 雜 筆
幻 影
女 人 與 難
古 城 三 部 曲

江 密 輝 三三
洪 偉 明 三三
趙 子 曰 三五
蕭 要 三六
結 錄 三六
老 飛 三六
郎 文 三七

小 生 臺 座 上 的 梅 寒
好 紫 塢 的 兩 顆 新 星
碧 蒂 黛 綠 絲
梅 蘭 芳 的 反 串 小 生 劇
關 於 「 樂 淮 世 家 」
談 清 唱
舊 劇 的 感 人 力

施 斯 三八
青 浩 四〇
陳 宣 四〇
步 堂 四一
如 英 四二
何 衣 四二
賈 倫 四四
江 密 輝 三三

衣 衛 生 問 題
在 孩 子 的 學 校 以 經 注 意 的 事
變 美 的 風 和 裝 飾
王 城 六四
其 方 六四
張 雲 八四





墨索里尼鋼筆尖

王冠
墨水

大坂東泉小倉
金桂澤井商店

有馬・太・鳳・青・山・三・醫學博士創製
結核病豫防、治療特效劑

愛活福

世界上一獨無二之結核免疫元

【適應症】潛伏結核、輕症肺結核、中等肺結核、腺結核、肋膜炎及腹膜炎之恢復期、容易感冒者、有結核病嫌疑者、結核病家庭之兒女、誤病質者

（用法）服用一錠、五歲以上大人用一、二錠、小兒用〇、五錠、（小兒用一、二錠）
（用法）服用一錠、五歲以上大人用一、二錠、小兒用〇、五錠、（小兒用一、二錠）

（注意）服用時忌食辛辣及油膩

關西藥學研究所 有馬研究所
大坂市西區山崎町三丁目七番地
支店 京都大和町三丁目三番地 谷水大藥房
支店 日本橋區本町一丁目 寺田大藥房
支店 大阪府三丁目 金木盛大堂
支店 二大馬路八七五 吉祥公司大藥房

淋疾
中耳炎
化膿症
特效劑

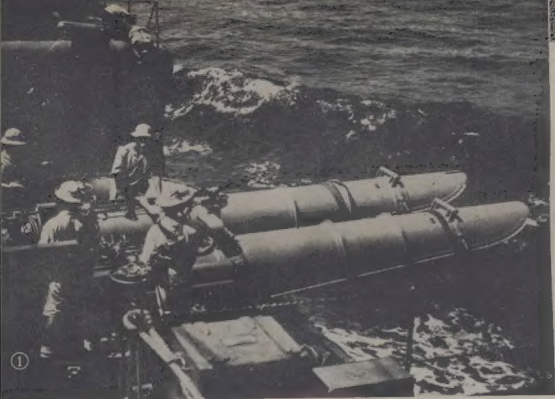


最新化學療法劑

特靈伯爾片

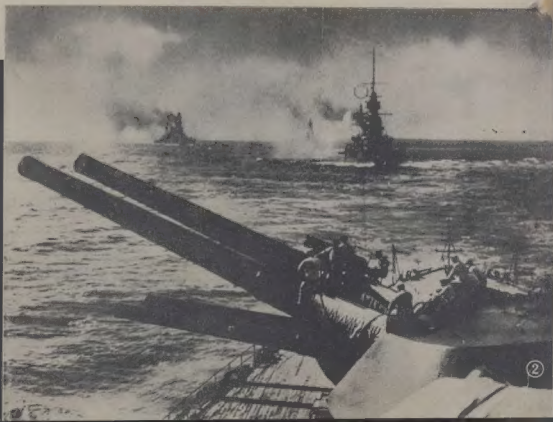
第一製藥株式會社

日海軍之威容



①

除艦日之練訓猛續繼，海國中南在，暑炎冒日連（一）
 練訓射發雷水：爲圖
 ，慨之天冲氣意有大，除艦本日之選選風威，里萬濤波（二）
 津大屋雷，練訓猛行施，熱暑冒日連



②



武裝之



英遠東軍，以新加坡為
中心，集結於馬來一帶
狂奔於示威演習，宛似
人種展覽會。

馬來半島



(一) 蘇格蘭兵之渡河演習

(二) 整裝待發之印度整營

兵

(三) 英本國征軍砲兵部隊

(四) 由南非調來之赫台拉巴

特部隊



朗伊入侵軍蘇英

英蘇為確保保護鐵路及其物資
對伊朗收包讓式，並提出讓渡之最
後通牒，以求得滿意答覆，故已以
大軍侵入伊朗，並空襲其首都德黑
蘭。

圖為：(一) 在特布卡察崗之現

皇帝里薩夏之銅像

景

(二) 在臨裡布之「巴」波爾薩

爾之新建築近代的裝飾

之大飯店

(四) 近代化的新總馬路郊

外風景



①



③



②



④

像羣姐小

金風拂著，秋到人間，苦過了整夏的人們都在歡迎著這偉大的季節的來臨。澄澈的水，高闊的大空，清爽的空氣，是如何的陶醉人啊！陶醉中又掩護了小姐們的芳容，活潑在花間隨下，享受著秋的祝福了！

(一) 名聞——李潔瑩小姐

(更上一重)

二名聞——王菁小姐

(花前小立)

（二）名坤伶——李玉茹小姐

待

攝部輯編刊本



治安標語

警署第五區八路軍
現已遷往... 戒期近

呂正操去占戲園群
... 失了現地

共匪雖在作垂死的掙扎
... 和干地區是現代的天堂

打倒甘肅美走狗
... 賊寇在甘境上

治安確立
... 交通救國

卷頭語

作新民與反共黨

本刊論說部

方文化，五千年來一脈相傳的精華，包圍萬象的，個體

也是這個原因，今後我們的新民主義，應是光大，正人心，

但如何使新民主主義轉運呢？這是一個重要問題，本來新民

執政的轉機已有了十二分的把握，以轉機之（一）新政權

國之在國地位上不至於孤立，而有同盟者之多數（與國一

國，（三）敵人漸漸消滅，有重慶的政權，且蘇國首屈

陳的方正，蘇國承合法的國民政府系統，而成立合法政權於

... 左 ... 中國 ... 北多 ... 搶 ... 啊 ... 了 ... 現 ... 白 ... 哪 ... 中 ... 人 ...

... 會 ... 其 ... 國 ... 日 ... 所 ...

新民黨在江蘇的方

八路軍將政的現象

新民黨已得全華北
共獲八路軍絕不能存在

我們退一步

他們八路軍退十步

我們退步光明
他們八路軍走向滅亡

治安確立，八路軍退步退却

民衆的指

是滅共的指標

大勢已定，八路軍退步退却

勿忘過去，八路軍退步退却

八路軍退步退却

八路軍退步退却

八路軍退步退却

八路軍退步退却

咄咄！蔣之賣國政策

本刊論究部

重慶戰時對外借款數字的說明

對外借款之內容與分析

借款之分析

我國之對外借款

中英庚款借款
中英邊境借款
中英通商口岸借款
中英鐵路借款

中英庚款借款
中英邊境借款
中英通商口岸借款
中英鐵路借款

中英庚款借款
中英邊境借款
中英通商口岸借款
中英鐵路借款

中英庚款借款
中英邊境借款
中英通商口岸借款
中英鐵路借款

中英庚款借款
中英邊境借款
中英通商口岸借款
中英鐵路借款

（此處為模糊之說明文字，內容難以辨識）

中
天

中英新借款

10.000 11.9.11

合計 五八五〇・〇〇〇磅

卷之六

中藥明細目

由美信子款

中美石油公司借款

中華書局

中美關係

中美新信欵

合計 一九七八〇・〇〇〇美元

對薩斯敦之分析

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

[illegible][illegible]

算學

35

國之有物
日增而
益者小
樹以來
蘇俄與

[illegible]

2000 年 12 月 15 日

戰時蘇聯之對渝借款

民國二十六年至二十九年

借款名稱	總額(千美元)	年月(民國)	用途
中蘇第一次貿易貨借	五〇・〇〇〇	一・一・一〇	購買軍需物資及糧食等項
中蘇第二次貿易貨借	五〇・〇・〇・〇	一・八・一	全
中蘇第三次貿易貨借	五〇・〇・〇・〇	二・八・八	全
中蘇第四次貿易貨借	五〇・〇・〇・〇	三・一・一	全

合計 三〇〇・〇〇〇・〇〇〇美元

法、德、捷克、比等國借款之分析

外交上，法、德、捷克、比等國，均與蘇聯有密切之經濟關係，且其對蘇聯之借款，均係以貿易貨為抵押，故其用途，多係用於購買軍需物資及糧食等項。茲將各國對蘇聯之借款，列表如下：

戰時法德捷克比之對渝借款

民國二十六年至二十九年

借款名稱	總額(千美元)	年月(民國)	用途
中法金礦借款	四〇〇・〇・〇	二・八・九	購買金礦設備及開採金礦
中法桂滇鐵路借款	五〇〇・〇・〇	二・七・八	建設桂滇鐵路
中法敘昆鐵路借款	四八・〇・〇	二・七・一	建設敘昆鐵路
中法材料借用借款	一・〇・〇・〇	二・八・六	購買軍需物資及糧食
中德貿易借款	一・〇・〇・〇	二・八・四	購買軍需物資及糧食
中德商業信用借款	一・〇・〇・〇	二・八・四	購買軍需物資及糧食
中比鐵路材料借款	二〇・〇・〇	二・八・二	購買鐵路材料

合計：法國幣一、〇三〇・〇〇〇・〇〇〇法郎，英幣三一、五〇〇・〇〇〇鎊，法幣二〇、〇〇〇・〇〇〇元

借款性質及貨幣種別

以上所述，為戰時蘇聯對渝借款之概況，其用途，多係用於購買軍需物資及糧食等項，以支持抗戰之需要。

最近所結之中英新借款之中額，已與前次之借款中

屬於所謂以貨易貨者。後

題名錄
五經設教者

屬於語言寶物者

[illegible]

五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

[illegible]

之第三點。

[illegible]

一、紅、綠、黃、白、灰、中、暗等顏色，信紙與襯紙要一致。

時又倒之。故璣心之。似無。問欠引。財乃令按。璣上表。乞。平。一。

[illegible]

對外借款今後之問題

在罪福途也。

高橋 第 71



白系俄人的動向與德蘇戰爭

・ 本 田 尚 武 ・

牠的影響，成了難以磨滅的事實。

[illegible]

多一人以與人、
事、
此人相、

這等行強人，得到猶太人的恩惠，說不知

又覺怕了。俄國只在東部的威德。連富國已
也有千萬人以上。

諸人自是百戰百勝的白系俄人，因為這
時候，還不少理論在該外國軍用的階級事
情。

如左的階級別：

一，階級別，白系俄人的最高品，暗中

上向文時，而最明了。

階級別，白系俄人的念頭，階級別的老人，夢想

的，因那長，蘇聯政權，可是蘇聯政權，這
的，因那長，蘇聯政權，可是蘇聯政權，這

蘇聯完全，致，那時俄國法西兩國常將德軍
首領，由反共十字軍團起的時候，準備到現
首領，由反共十字軍團起的時候，準備到現

人中，亦以非常的影响力

人中，亦以非常的影响力

階級別的倒理也不在少數，大可稱他們防

階級別的倒理也不在少數，大可稱他們防

第三的水其依存派，在上海動行名札用

第三的水其依存派，在上海動行名札用

六

滿，華的白系俄人。

滿，華的白系俄人。

中心人物，斯哥羅巴爾斯基將軍，創白俄愛

中心人物，斯哥羅巴爾斯基將軍，創白俄愛

在德國白系俄人的活動，亦大有可觀，

在德國白系俄人的活動，亦大有可觀，

有極好的證據，此後世界各國的白系俄人政

有極好的證據，此後世界各國的白系俄人政

猶有令人推想玩味的價值呢。

猶有令人推想玩味的價值呢。

（完）

（完）

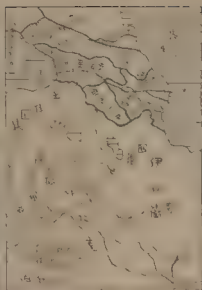


德蘇戰爭之焦點

本刊編輯部

石油的國高加索

德蘇戰爭爆發後，高加索之石油，已成為德蘇兩國爭奪之焦點。高加索之石油，不僅為蘇聯之生命線，亦為德蘇兩國之命脈。德蘇兩國之爭奪，實為石油之爭奪。高加索之石油，不僅為蘇聯之生命線，亦為德蘇兩國之命脈。德蘇兩國之爭奪，實為石油之爭奪。

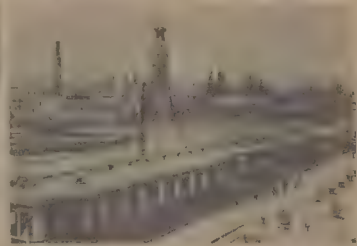


高加索之石油，不僅為蘇聯之生命線，亦為德蘇兩國之命脈。德蘇兩國之爭奪，實為石油之爭奪。高加索之石油，不僅為蘇聯之生命線，亦為德蘇兩國之命脈。德蘇兩國之爭奪，實為石油之爭奪。

高加索之石油，不僅為蘇聯之生命線，亦為德蘇兩國之命脈。德蘇兩國之爭奪，實為石油之爭奪。高加索之石油，不僅為蘇聯之生命線，亦為德蘇兩國之命脈。德蘇兩國之爭奪，實為石油之爭奪。

高加索之石油，不僅為蘇聯之生命線，亦為德蘇兩國之命脈。德蘇兩國之爭奪，實為石油之爭奪。高加索之石油，不僅為蘇聯之生命線，亦為德蘇兩國之命脈。德蘇兩國之爭奪，實為石油之爭奪。

高加索之石油，不僅為蘇聯之生命線，亦為德蘇兩國之命脈。德蘇兩國之爭奪，實為石油之爭奪。高加索之石油，不僅為蘇聯之生命線，亦為德蘇兩國之命脈。德蘇兩國之爭奪，實為石油之爭奪。



高加索之石油，不僅為蘇聯之生命線，亦為德蘇兩國之命脈。德蘇兩國之爭奪，實為石油之爭奪。高加索之石油，不僅為蘇聯之生命線，亦為德蘇兩國之命脈。德蘇兩國之爭奪，實為石油之爭奪。

高加索之石油，不僅為蘇聯之生命線，亦為德蘇兩國之命脈。德蘇兩國之爭奪，實為石油之爭奪。高加索之石油，不僅為蘇聯之生命線，亦為德蘇兩國之命脈。德蘇兩國之爭奪，實為石油之爭奪。

高加索之石油，不僅為蘇聯之生命線，亦為德蘇兩國之命脈。德蘇兩國之爭奪，實為石油之爭奪。高加索之石油，不僅為蘇聯之生命線，亦為德蘇兩國之命脈。德蘇兩國之爭奪，實為石油之爭奪。

高加索之石油，不僅為蘇聯之生命線，亦為德蘇兩國之命脈。德蘇兩國之爭奪，實為石油之爭奪。高加索之石油，不僅為蘇聯之生命線，亦為德蘇兩國之命脈。德蘇兩國之爭奪，實為石油之爭奪。

德蘇戰爭爆發後，高加索之石油，已成為德蘇兩國爭奪之焦點。高加索之石油，不僅為蘇聯之生命線，亦為德蘇兩國之命脈。德蘇兩國之爭奪，實為石油之爭奪。高加索之石油，不僅為蘇聯之生命線，亦為德蘇兩國之命脈。德蘇兩國之爭奪，實為石油之爭奪。

五、出賣法國之猶太人

法國政治家、國民以及軍方，以有比較奇古美更多。法國政治家、國民以及軍方，以有比較奇古美更多。法國政治家、國民以及軍方，以有比較奇古美更多。法國政治家、國民以及軍方，以有比較奇古美更多。

法國政治家、國民以及軍方，以有比較奇古美更多。法國政治家、國民以及軍方，以有比較奇古美更多。法國政治家、國民以及軍方，以有比較奇古美更多。法國政治家、國民以及軍方，以有比較奇古美更多。

滬風靡V字運動



上海風靡V字運動，其始於去年十月間，當時上海各界，因不滿於南京政府之腐敗，而發起此項運動，其目的在要求政府之改革，及國民之團結。此項運動，最初僅限於上海，繼而擴及全國，現已成為全國性之運動。其間，曾發生多起衝突，如去年十一月間，在南京路發生之衝突，及去年十二月間，在南京路發生之衝突，均為其例。此項運動，現已進入高潮，全國各界，均響應此項運動，要求政府之改革，及國民之團結。此項運動，現已成為全國性之運動，其間，曾發生多起衝突，如去年十一月間，在南京路發生之衝突，及去年十二月間，在南京路發生之衝突，均為其例。

此項運動，其目的在要求政府之改革，及國民之團結。其間，曾發生多起衝突，如去年十一月間，在南京路發生之衝突，及去年十二月間，在南京路發生之衝突，均為其例。此項運動，現已進入高潮，全國各界，均響應此項運動，要求政府之改革，及國民之團結。此項運動，現已成為全國性之運動，其間，曾發生多起衝突，如去年十一月間，在南京路發生之衝突，及去年十二月間，在南京路發生之衝突，均為其例。

此項運動，其目的在要求政府之改革，及國民之團結。其間，曾發生多起衝突，如去年十一月間，在南京路發生之衝突，及去年十二月間，在南京路發生之衝突，均為其例。此項運動，現已進入高潮，全國各界，均響應此項運動，要求政府之改革，及國民之團結。此項運動，現已成為全國性之運動，其間，曾發生多起衝突，如去年十一月間，在南京路發生之衝突，及去年十二月間，在南京路發生之衝突，均為其例。

此項運動，其目的在要求政府之改革，及國民之團結。其間，曾發生多起衝突，如去年十一月間，在南京路發生之衝突，及去年十二月間，在南京路發生之衝突，均為其例。此項運動，現已進入高潮，全國各界，均響應此項運動，要求政府之改革，及國民之團結。此項運動，現已成為全國性之運動，其間，曾發生多起衝突，如去年十一月間，在南京路發生之衝突，及去年十二月間，在南京路發生之衝突，均為其例。

德蘇戰爭終了後

將占重要地位之馬其頓



德蘇戰爭終了後，馬其頓之地位將益顯重要。此種重要地位之獲得，將使馬其頓成為歐洲之重要交通樞紐。德蘇戰爭之結果，將使馬其頓之地位益趨重要。此種重要地位之獲得，將使馬其頓成為歐洲之重要交通樞紐。德蘇戰爭之結果，將使馬其頓之地位益趨重要。此種重要地位之獲得，將使馬其頓成為歐洲之重要交通樞紐。

德蘇戰爭終了後，馬其頓之地位將益顯重要。此種重要地位之獲得，將使馬其頓成為歐洲之重要交通樞紐。德蘇戰爭之結果，將使馬其頓之地位益趨重要。此種重要地位之獲得，將使馬其頓成為歐洲之重要交通樞紐。德蘇戰爭之結果，將使馬其頓之地位益趨重要。此種重要地位之獲得，將使馬其頓成為歐洲之重要交通樞紐。

德蘇戰爭終了後，馬其頓之地位將益顯重要。此種重要地位之獲得，將使馬其頓成為歐洲之重要交通樞紐。德蘇戰爭之結果，將使馬其頓之地位益趨重要。此種重要地位之獲得，將使馬其頓成為歐洲之重要交通樞紐。德蘇戰爭之結果，將使馬其頓之地位益趨重要。此種重要地位之獲得，將使馬其頓成為歐洲之重要交通樞紐。

帝俄再建 佛爾吉南德

德蘇戰爭終了後，佛爾吉南德之地位將益顯重要。此種重要地位之獲得，將使佛爾吉南德成為歐洲之重要交通樞紐。德蘇戰爭之結果，將使佛爾吉南德之地位益趨重要。此種重要地位之獲得，將使佛爾吉南德成為歐洲之重要交通樞紐。德蘇戰爭之結果，將使佛爾吉南德之地位益趨重要。此種重要地位之獲得，將使佛爾吉南德成為歐洲之重要交通樞紐。



德蘇戰爭終了後，佛爾吉南德之地位將益顯重要。此種重要地位之獲得，將使佛爾吉南德成為歐洲之重要交通樞紐。德蘇戰爭之結果，將使佛爾吉南德之地位益趨重要。此種重要地位之獲得，將使佛爾吉南德成為歐洲之重要交通樞紐。德蘇戰爭之結果，將使佛爾吉南德之地位益趨重要。此種重要地位之獲得，將使佛爾吉南德成為歐洲之重要交通樞紐。

波陀馬可號艇中之會談

馬休士著 冰月譯



馬休士著 冰月譯

馬休士著 冰月譯

馬休士著 冰月譯

馬休士著 冰月譯

馬休士著 冰月譯

馬休士著 冰月譯

馬休士著 冰月譯

馬休士著 冰月譯

馬休士著 冰月譯

馬休士著 冰月譯

馬休士著 冰月譯

馬休士著 冰月譯

馬休士著 冰月譯

馬休士著 冰月譯

東亞共榮圈之外廓緬甸介紹

地極肥沃多雨爲產米最富之國

緬甸，在東亞共榮圈之內，其地位之重要，實非他國所能及也。其地極肥沃，多雨，爲產米最富之國。其地之氣候，適於稻作，其地之土壤，極其肥沃，其地之雨量，極其豐沛，其地之產米，極其豐富。其地之交通，極其便利，其地之商業，極其發達。其地之人口，極其稠密，其地之文化，極其進步。其地之地位，極其重要，其地之未來，極其光明。其地之現狀，極其繁榮，其地之發展，極其迅速。其地之貢獻，極其巨大，其地之影響，極其深遠。其地之地位，極其重要，其地之未來，極其光明。其地之現狀，極其繁榮，其地之發展，極其迅速。其地之貢獻，極其巨大，其地之影響，極其深遠。



緬甸之地位，極其重要，其地之未來，極其光明。其地之現狀，極其繁榮，其地之發展，極其迅速。其地之貢獻，極其巨大，其地之影響，極其深遠。其地之地位，極其重要，其地之未來，極其光明。其地之現狀，極其繁榮，其地之發展，極其迅速。其地之貢獻，極其巨大，其地之影響，極其深遠。

緬甸之地位，極其重要，其地之未來，極其光明。其地之現狀，極其繁榮，其地之發展，極其迅速。其地之貢獻，極其巨大，其地之影響，極其深遠。其地之地位，極其重要，其地之未來，極其光明。其地之現狀，極其繁榮，其地之發展，極其迅速。其地之貢獻，極其巨大，其地之影響，極其深遠。

漫

畫

——作戲—— 歌哀之爾吉邱

不入歧途

一



兒子抄人的時候

• 潘左銘作 •



男女職員兩種看法

——高聖光作——

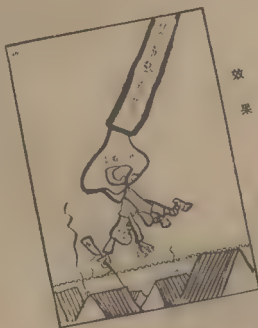
終落虎（ハ）口！

——奈須作



紅官士 路之亡死趨自

效
果



作工の後班下

同右



們是一黨的。」金特衣的聲音已經十分粗魯，兩只手已緊握拳頭，其餘的農夫都將袖子捲在上臂膀了，在準備武力的解決。磨坊老闆已驚得失色，口裏不住的喊著「上帝」，活像一個挨打後的竊賊，縮成一團。

「上帝啊！瑪利啊！他們說我和賊是一黨的。」磨坊老闆突然暴燥起來，跪在牆上高聲的叫，許多農夫都伸出拳頭要向磨坊老闆的背上打去。



「你別怕他們，有我們這許多人呢！」金特安安慰似的對他說道，另一個農夫端了一杯茶，送到他口邊旁，却露出可憐他的神氣，緊張的空氣，也鬆弛了。

在我
了點
在你
的直
招供
25
希里
瑞。上

「這是什麼事？你們這許多人幹嗎？」
杜建偉聽到他父親的叫喊，很匆忙的從
馬路上跑出來。

「我們幹嗎？我們是來……」
「我們不要女人知道這件事，妳不要在這裏，出去！出去。」金特衣沒有說一句話，許多農夫就不要動聲靜在這裏。

「呼」的一聲，約蓮仰絲從後門逃出。

「磨坊老闆：我對你說過，我們都是朋友，現在你既然不用說服，那不能怪我們的無理。」金將衣說在磨坊老闆的面前，和平常低聲的說話。

「上帝，瑪利！我犯了什麼罪，他對我這樣的責罰我。」

「你不宣佈就是誰？你不願意起誓就是犯罪，犯罪的人，是應該這樣。」——
梭羅夫和金特衣 都開始來責罵磨坊老闆了。

「上帝，瑪利！我現在很好……」
 他說……了。」磨坊老闆已經得失神
 聲音也非常的低微，一副恐慌的臉，不
 能低下去，又抬起，以之憐憫地，帶著
 比之，他絕望的投訴。

許多朋友聽到是希達瑞，他們像突然間失了知覺似的，眼巴巴的望著自己人，各人的反應都驚訝，就喉嚨裏說起來了。

「我們早預料是他們，不過不能指
是他們，現在我們明白了是這班匪徒假
金特衣手拍胸脯子，很快便站起來。國
的說：」

「我們必定要驅逐他們，我們需要審判他們，不，我們必定要斬草除根，要毀滅他們。葛特父子倆，還有希達爾。我們去審判他們，廢除老律，你不要害怕，你可自由說出他們的一切來。」

「是的！我去，我願意在這般強盜面前去說，他們是強盜，他們是賊，當我們來去我的家的時候，叫我拿錢去贖，將錢交給希德羅，葛特也沒有還我的馬。後來拿錢來的時候，被我捉住了，他們鄂拿着刀了來嚇我，所有的錢，全被搶，還叫我起誓，不要洩了秘密，上帝——說誠和信實，你們要來到他們。」

「我种的瓜，我家的牛，我家的猪也是他们偷的。」

「我們全村所被偷去的東西，是很
多損失。」

「還不用說全是他們所幹的事。」

「他們這樣的沒有國法，完全是被霸權欺騙他們所致的。」

「我們的損失，是成為他們的收入，
現在我們應該向他們去算賬。」

「他們這種流氓無所不爲的。那獸性的事情，也是他們所沒有的」。

「是的、是的，對政司女兒的事也是他們所批准的。」

「那竹在樹林裏被暗殺的猶太人，一定也是他們所殺的。」

「那不會錯，當然這些流氓所幹的」
這許多惡人們都在談說希達瑞和葛林的罪狀，有的在快樂的笑，有的在顫顫的搖頭，有的在咕咕的嘆息，及特別所幹的事，能使他們譏笑，能使他們佩服，能使他們疑惑。但是，現在聯合的來咒罵他們了。

「我們務必要把他們剿沒，去審判他
們。」

那麼我去審判他們，別讓他們逃走。」金特夫拍着褲子向外走去，齡著的漢夫也跟他向門口走去，口裏還不住喊着「我們人打死他們。」

我們去食他們的肉。」那條瘋狗狂吠，
野狗，狂奔着，狂吠着，磨坊老闆也吹了煙，
帶上了門，以備他們出去了。

當他們跑在橋出口口的時候，約離橋頭
許遠，忽然聽到一聲走聲，遠遠的在後面
響。

金粉灰雲傾傾滾滾，在黑暗中翻騰翻騰，很寂寞的夜，虛無飛落，他們卻很有聲響。靜靜的在暗中摸索，有時神經敏感的肩頭頂住後背，以為有人在後邊阻攔，這道射出來的煙火，像豆一樣的細小，他走過酒店，細細煙光却是很亮，從燈中傳出來的酒香，他們都想進去喝點，可是現在是不合時，澀水往肚裏咽。慢慢的近了警報的牌子，細細明亮的煙光灑灑光顧道，裏面動靜的手提琴從燈光中流

他們漸漸地靠近房子，靜靜地聽著。吸的姿勢也比平時細小，像恐怕他們聽

你們還在這兒，等鐘聲響了的

餘接一七頁

審判

波蘭·索芭著

子美譯 秦碧蓮編



·半月譯文·

是在晚餐的時候，磨坊老闆上樓將一盤盤菜口裏去，忽然，大門砰的一聲，外面亂跑，一陣謝利科的農夫來，他們並不像往常時一定要說「上帝波奇羅阿」(註一)，臉上却帶著幾分愜意，幾十對眼睛都集中在磨坊老闆的臉上。

「你們來了許多人，請進來坐。」

「外面還有許多人呢！」這是許多農夫中的一個，他站在最前面，他的名氏叫金特衣。

「這樣的你們有什麼事嗎？我們可以商量商量。」

「是的，我們有事，而且非來談談。」

另外一個說的，他開了門。

「哦！那來談一會，等我吃完這盤飯。」

磨坊老闆開始與眾促的喝湯，吃麵包，許多農夫也開始坐下，有的在大爐上烤起手來，有的背脊靠在大爐旁，屋子裏空氣很寂寞，祇有許多人呼吸的聲音，和磨坊老闆咀嚼麵包的聲音。但是門外的風拚命地向窗簾裡灌，發出一種響響來，雨水滴的也打在窗上，許多人的皮膚都在起雞皮。

「約達原絲！」磨坊老闆吃完了麵包喝完了湯，擦着短短的鬍鬚，叫着他的女兒。

從一間房裡走出一個女子來，二十來歲，沒有穿農家的衣服，身體非常的健康，雙眸向眾人的臉上看了一眼，拿起碗碟，仍就向裏面走去。

「爲了什麼事？諸位。」磨坊老闆將椅子，放在旁邊坐下，從裏面取出煙斗點火，開始問話。但這許多農夫的臉上臉紅的臉色，有的像在整理衣袋內錢票，預備要發表什麼言論似的，有的像有難言似的，抓著頭髮，們望着許多眼光，

這時已由磨坊老闆將煙絲在金特衣的身上在他的身上期待什麼似的。

「請你告訴我們，像你東西的誰是誰？」

「哦！這我可不知道。」磨坊老闆覺得非常奇異，祇要與諸君在談話裏，一談上幾句引來金特衣。

「不！我們這首你一定是知道的。」金特衣說完了，慢慢的站起來，許多農夫也跟着站起來，將磨坊老闆包圍在裡面，這時的气氛非常緊張了。但是依然很寂寞。

「我們這首你是知道的，所以我們到這來，請求你將誠的名氏宣佈。」



「這從那裡說起，我所能知道的姓氏在你們的猜測之中，我和祇是知道的，是嗎？金特衣！」磨坊老闆的臉已經像酒後一般的紅暈。

「不是這樣的說。……但是去年秋天的時候，你的馬鞍人偷去了，不久，又偷去了錢，你爲什麼不去追呢，後來一次，被你抓住了，你就將馬鞍人的放了，也不去報告警署。這是什麼原因？」金

特衣的臉上掛着陰森森的樣子，滔滔不絕的說着。

「我不能按你們所說的那樣去推定家宜解不宜結，你們知道嗎？而且，就是我去報警署，有什麼的用呢？恐怕我將來的損失，一報告後，比現在還要加上幾倍。我願下去懲罰他們言談流淚。」

「這表明你是知道誠是誰，不過害怕他們是嗎？」

「假使我知道，爲什麼要將這扇窗保守秘密，難道我和他們一路的嗎？……」

「來！你們把他包圍起來。」金特衣已有十分的怒氣，打斷了磨坊老闆的話，下令似的叫其餘農夫將磨坊老闆包圍起來，很緊實的圍上了牆。又繼續的說：

「你得明白，我們到這裏來，並非來和你爲難，祇要誰是誠是誰？我們全村裏的人，都以爲你是我們的好朋友，所以來問問的，現在全村的人，都在等你的對答呢。」

「我實在不知道，假使我知道的話，全村裏的人和法院裏的人，也應該是知道了。」

磨坊老闆的話，雖然還是怎樣強詞的說，但多心機，」臉在燈下，臉上罩上一層灰暗的色彩。金特衣不耐煩的舉手起來圍上前去將磨坊老闆的兩臂捉住，嚴厲的說着：

「這些空話的話，我們不能相信，如果你真的不知道，請你叫我們到教堂上去辯論去和個實，我們就相信你的話。」

「哦，這不是在作戲嗎，你們集合了許多人，到他的家裏，用手杖使出惡毒的手段，叫他起訴你們要奇驗的實。現在誠是誰？我祇能說沒有知道，又已經對你們說了，假使你們相信的話，就相信我的話及真實的，假使你不相信，那就可不聽審去聽好了，可是你們這許多人來，強迫我發誓，是不可能，因為我不是法官，沒有權力來審問我。」磨坊老闆沒有怎麼事件似的，很從容的從椅上站立起來，一雙眼睛向四面一掃，很自得的樣子。金特衣走近一步，很急促的說着：

「我們這次來，本來是要審問你，問確切的口供。」

許多農夫更緊一個的包圍，怒氣沖沖的說，釘在磨坊老闆的臉上，他這時的脸已由紅變到發紫，由紫轉變到灰白色了，光頭上開出亮亮的汗珠，左手摸着短短的鬍鬚，又重新坐在椅上。

「你既然不知道誠是誰，那你起個實有什麼關係，現在不肯起誓，顯然是和他

無病家庭和

「哈利巴」不能脫離關係

家庭保健重寶

家庭裏倘有一人
患「哈利巴」症
或及全體不食
欲，或及不
能入睡，或及
精神不振，或及
身體不適，或及
大便秘結，或及
小便頻數，或及
婦女經水不調，
此皆「哈利巴」
之徵兆也。此藥
為家庭保健之
大藥，保健康
之良藥。



「哈利巴」係由北太平洋之魚肝油中
抽出之精華，其味甘美，易於消化，
且能滋補身體，強壯筋骨。凡患
上述各症者，服之立見奇效。此藥
為家庭保健之良藥，不可不備。
每瓶售價大洋一角，小瓶五角，各大
藥房均有代售。

肝	聖
粒	魚

哈利巴

包裝
每瓶
大洋
一角

司公邊田 社會式株 八一街大馬路門牌北

眼藥水

解倦作用

速道兒

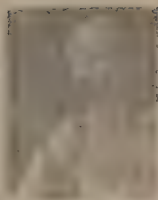
SMILE

店名

111-4444-4444

齊白石先生訪問記

齊白石先生訪問記



「那位呢？是——」

「生人來訪且不問門，熟人來訪，須要問明白了再進去呢。」

中年人又來了，開開了門，鄭重地說：

「來的是時候，正趕上齊先生相繼。」

「正在齊先生相繼，院中的八仙桌旁，已聚了許多人，其中一位是齊先生，一位是齊良弼，一位是齊良弼，一位是齊良弼。」

「正在齊先生相繼，院中的八仙桌旁，已聚了許多人，其中一位是齊先生，一位是齊良弼，一位是齊良弼，一位是齊良弼。」

「正在齊先生相繼，院中的八仙桌旁，已聚了許多人，其中一位是齊先生，一位是齊良弼，一位是齊良弼，一位是齊良弼。」

「正在齊先生相繼，院中的八仙桌旁，已聚了許多人，其中一位是齊先生，一位是齊良弼，一位是齊良弼，一位是齊良弼。」

「正在齊先生相繼，院中的八仙桌旁，已聚了許多人，其中一位是齊先生，一位是齊良弼，一位是齊良弼，一位是齊良弼。」

「正在齊先生相繼，院中的八仙桌旁，已聚了許多人，其中一位是齊先生，一位是齊良弼，一位是齊良弼，一位是齊良弼。」

這是齊先生的照片，原來是齊先生最小的兒子，今年才滿十歲，名字叫做「齊良弼」，他現在在「齊良弼」小學讀書，他現在在「齊良弼」小學讀書，他現在在「齊良弼」小學讀書。

齊一頓外，倘有他能用以買錢的錢幣數目，

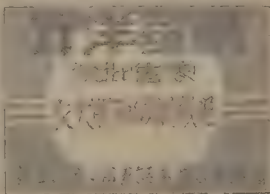
齊一頓外，倘有他能用以買錢的錢幣數目，

齊一頓外，倘有他能用以買錢的錢幣數目，

齊一頓外，倘有他能用以買錢的錢幣數目，

齊一頓外，倘有他能用以買錢的錢幣數目，

齊一頓外，倘有他能用以買錢的錢幣數目，



好萊塢的兩顆新星

四
五

金
幣
娜

女宗

「The Return of the King」(「王者之歸來」)

身軀に、い
ちぢみ、有
の孔がエ

私に元々、
ふたりのふた一人

來」(即係此片續集)一片，女領

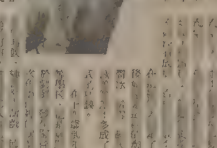
明
治
三
十
三
年
丁
未
日

的來出扎掙中苦困從

絲維黛蒂碧

[illegible]

一人跑到街頭，買了一隻田鼠回來，

[illegible]

兩顆新星 書池

克拉克

有看的是棉尼人舉、爲佛
在担。那地一小時。男工們
早已選定（或稍前）買勞券頭領一
弗亞之通——就是缺南的奧人。
元。這地，他的小公司了。
以「伊爾」
役。早已有了各公。如
地移居到一。公。可
自。一。一。付
威。一。一。
對。一。一。
語。英斯外。中日。對。對。
發。一。一。

歲丁、瑞麟兒、和父兄年

[illegible]

虎標良藥



萬金油

治一切風濕骨痛
跌打損傷
蚊蟲咬傷
頭痛牙痛
心口痛
肚痛
霍亂吐瀉
中暑暈浪

八卦丹

治一切氣喘咳嗽
痰多氣促
胸膈不舒
嘔吐酸水
傷風感冒
頭痛牙痛
心口痛
肚痛
霍亂吐瀉
中暑暈浪

頭痛粉

治一切頭痛
牙痛
心口痛
肚痛
霍亂吐瀉
中暑暈浪
傷風感冒
咳嗽氣喘
痰多氣促
胸膈不舒
嘔吐酸水

清快水

治一切暑熱
口渴
嘔吐
泄瀉
肚痛
霍亂吐瀉
中暑暈浪
傷風感冒
咳嗽氣喘
痰多氣促
胸膈不舒
嘔吐酸水

招請鄉村縣鎮代售
舖有簡章函索即寄

● 萬金油兼治六畜流行癰疫 ●

華成商行

北東總代理處

東華門八面槽路西 電話東局一四一〇

◀ 各埠藥舖西藥房百貨店香煙雜貨店皆有代售 ▶

維他賜保命

補品最難選擇

可增進食慾減少脂肪之積聚
可預防心臟病及糖尿病
可預防貧血及神經衰弱

REPAIR YOUR
BLOOD
STRENGTHEN YOUR
NERVES

此藥係由名醫精心研製而成
其功效之神速非他藥所能及也
凡體弱多病者服之必能轉弱為強



若山戴眼鏡是否合宜？
若之「」乃是吾健全？
若之「」乃健全視力

真品眼鏡公司

十分滿意

總店前外觀音寺電話一七一七
五七

三昌公司

三昌公司

中原公司 新設

理髮室

技藝・精良適衆
設備・完全立型歐化
價格・大衆化爲準率
招待・格外殷勤

偉宏的二無一獨市京是

鴉片嗎啡海洛英成烟新藥

烟離苦痛無

兒 那 久 與

• 藥靈最嗽止 靜鎮痛止 •

倍五強效·啡嗎替代
驗靈別持·靜鎮痛停
苦痛覺不·癮消形無
久長持保·續連用作
慣習成不·胃腸麻不
書證要不·禁法犯不

特點

國際新藥公司

北京
剪外
石頭胡同十一號

電話南局八二七番

(各大藥房均有代售)

丸應音屋純

小兒良藥



剷除小兒病症的根源
是積極的增進康健法

大醫聖理的宣傳，不如實地體驗。無論怎樣巧如的辯論，到底不如用此具有救急治病 保健至優秀純正藥理的

獨創其例以事實作爲明證的鐵證。

將先天不足體質虛弱的兒童根本改善，
強化兒童的抵抗力，以期積極發育，
促進成長，並非難事！

主治

天一生水，地六成之。坎卦為水，居下而應上，故曰「天一生水」。

年次	平均	平均	平均
1970	1.0	1.0	1.0
1971	1.0	1.0	1.0
1972	1.0	1.0	1.0
1973	1.0	1.0	1.0
1974	1.0	1.0	1.0
1975	1.0	1.0	1.0
1976	1.0	1.0	1.0
1977	1.0	1.0	1.0
1978	1.0	1.0	1.0
1979	1.0	1.0	1.0
1980	1.0	1.0	1.0
1981	1.0	1.0	1.0
1982	1.0	1.0	1.0
1983	1.0	1.0	1.0
1984	1.0	1.0	1.0
1985	1.0	1.0	1.0
1986	1.0	1.0	1.0
1987	1.0	1.0	1.0
1988	1.0	1.0	1.0
1989	1.0	1.0	1.0
1990	1.0	1.0	1.0
1991	1.0	1.0	1.0
1992	1.0	1.0	1.0
1993	1.0	1.0	1.0
1994	1.0	1.0	1.0
1995	1.0	1.0	1.0
1996	1.0	1.0	1.0
1997	1.0	1.0	1.0
1998	1.0	1.0	1.0
1999	1.0	1.0	1.0
2000	1.0	1.0	1.0
2001	1.0	1.0	1.0
2002	1.0	1.0	1.0
2003	1.0	1.0	1.0
2004	1.0	1.0	1.0
2005	1.0	1.0	1.0
2006	1.0	1.0	1.0
2007	1.0	1.0	1.0
2008	1.0	1.0	1.0
2009	1.0	1.0	1.0
2010	1.0	1.0	1.0
2011	1.0	1.0	1.0
2012	1.0	1.0	1.0
2013	1.0	1.0	1.0
2014	1.0	1.0	1.0
2015	1.0	1.0	1.0
2016	1.0	1.0	1.0
2017	1.0	1.0	1.0
2018	1.0	1.0	1.0
2019	1.0	1.0	1.0
2020	1.0	1.0	1.0
2021	1.0	1.0	1.0
2022	1.0	1.0	1.0
2023	1.0	1.0	1.0
2024	1.0	1.0	1.0
2025	1.0	1.0	1.0
2026	1.0	1.0	1.0
2027	1.0	1.0	1.0
2028	1.0	1.0	1.0
2029	1.0	1.0	1.0
2030	1.0	1.0	1.0
2031	1.0	1.0	1.0
2032	1.0	1.0	1.0
2033	1.0	1.0	1.0
2034	1.0	1.0	1.0
2035	1.0	1.0	1.0
2036	1.0	1.0	1.0
2037	1.0	1.0	1.0
2038	1.0	1.0	1.0
2039	1.0	1.0	1.0
2040	1.0	1.0	1.0
2041	1.0	1.0	1.0
2042	1.0	1.0	1.0
2043	1.0	1.0	1.0
2044	1.0	1.0	1.0
2045	1.0	1.0	1.0
2046	1.0	1.0	1.0
2047	1.0	1.0	1.0
2048	1.0	1.0	1.0
2049	1.0	1.0	1.0
2050	1.0	1.0	1.0
2051	1.0	1.0	1.0
2052	1.0	1.0	1.0
2053	1.0	1.0	1.0
2054	1.0	1.0	1.0
2055	1.0	1.0	1.0
2056	1.0	1.0	1.0
2057	1.0	1.0	1.0
2058	1.0	1.0	1.0
2059	1.0	1.0	1.0
2060	1.0	1.0	1.0
2061	1.0	1.0	1.0
2			

皆有出處



萬人油



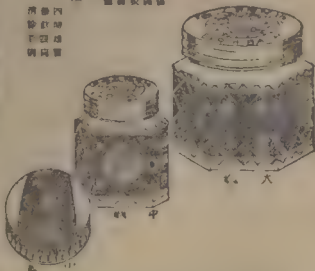
驚其廉價喜其靈効
用本品能止肌膚異常癢不
能治疥癬、酒刺等症生並能
送治急驚風之候係成藥傳片
榮容醫療衆全之康庭以備圖

外科油

刀傷出血 跌打損傷 湯火灼傷 蚊蟲咬傷 瘡癤腫毒 疥癬瘡毒 濕疹瘙癢 皮膚瘙癢 止癢靈藥 萬應靈藥

內科主治

心氣肚痛 嘔吐泄瀉 霍亂轉筋 肚腹脹滿 婦女經痛 產後血暈 小兒驚風 疳積蟲痛 咳嗽痰喘 氣喘痰多 痰多氣促 痰多咳嗽 痰多氣促 痰多咳嗽 痰多氣促 痰多咳嗽



所藥製材木 盤 光盤製盤品油

趙鼎新·吳國棟

(5)

雙鞭將



色迷人大盜刑證

第二回

途險走頭捕性亂財

[illegible]

聞道賊外，大山又擄掠了幾次，

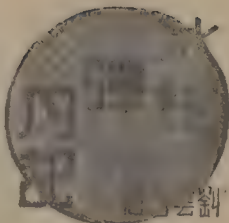
[illegible][illegible]

可便久幹尋常，大山一問什計，尙
可抵供一錢，二人拍掌大笑，大山
道：「你這人，倒也有點骨氣，

[illegible]

公益獎券 天津冀東區總代銷處
河北省銀行總行

二十五



第二回 東風吹夢一曲玉參差

二十五

口語老美呵呵了兩聲，似乎初知二姑娘說話無理，但不敢

還睇着高興，你快點對付着吵鬧撲兒吧，要不然，我兩人家

怎麼交代，二姑娘吵了一聲道：有什麼不好交代，道又不是

好今天自己來取，到今大人家端盤子不取，只應個代表來取，

成，怎麼現在我教人替作，就不答應了，房中娘子聽得這聲

怕的，

叫出來了，

何在手道一面，你就這聲過去，九芝搖頭道：我不敢說，叔

子道：這有什麼不敢，就教請師向外推去，九芝越推不聽之

口裏不住的走避房去，只聽見，想拉開的，也隨即跟入

在院中，痛而驚客，用力擲去，亮頭，怔了一會，

一家人，若第一姑姐在面前，只怕你的小娘，小兒，這時

叔子口中連說好，但一看那小兒，才說現是，

[illegible]

編後語

戰事者所必讀

△……當此再建更

……「U二十四號機活羅記」，是德國U

△……本期因國際政治等稿件踴躍，上期止

...

煙絲金黃
氣味芳香

中

全
家
福
八
月
號
北
京

不瘡時
外發瘡
乎源淵

興隆街草廡二條北口外路南

健康，就得讓
他走上健康的
大路，娃娃寧
就是健康大路
的嚮導，兒童
娃娃寧，兒童
可以永遠健
壯。

娃娃寧事
治小兒百病有
立竿見影之
効，小兒無病
每月服用三五
次，可以百病
不生，永遠健
壯。



寧娃娃

———藥良兒小

期八十第卷三第

期八十第卷三第

編輯者

民國三十年九月十五日出版

發行者

新民報半月刊編輯部

北京總代售處

新民報半月刊

經
緯
事
成

海外圖書刊十六號

仁 國 子

才之不足也

111

全國各大書局及各報販

二册 六角

十二册 三元六角

廿四册	七元二角
-----	------

方加郵費 長期定期 郵費在內

三

紅腫為部接洽

國朝詩集卷三十一



孩子們的珍寶

中國若素製藥公司在北京東單新開路



什麼治療小兒病的藥都吃過了，孩子幾乎是看見藥便哭了，可是仍然吃不下東西去，也沒有了精神。

大人想盡了法子，什麼都不成功，最後買了一瓶若素，試着給孩子吃，誰想到這種味道却引起了孩子的興趣。抱着那若素的瓶子便不放手了，如獲珍寶似的，大人以為這是一個奇蹟，但看見若素說明單上的：「若素為珍貴藥品提煉精華而成，服用時並無一般草藥丸藥的苦澀渣滓的痛苦，其味甘美。」於是明白了。

孩子繼續服用着，像吃零食一樣的服用着，孩子什麼病都好了，東西吃得很多，精神也很好，並且比以前也更壯實了。

改正藥價中瓶
一元七角五分
本外埠的各大
藥房均有販賣到

胃腸營養
若素